Roto Manillas

Manillas para ventanas y puertas balconeras

Roto Manillas

Tecnología para ventanas y puertas

Responsables de la edición
Todas las indicaciones de este catálogo se recopilaron y comprobaron con sumo cuidado. El progreso técnico, los cambios legislativos y el transcurso del tiempo provocan la necesidad de cambios obligatorios. Por ello rogamos comprendan que no podemos garantizar la corrección e integridad del contenido.
Nos reservamos todos los derechos, especialmente los de reproducción y distribución.

Mancheta
Copyright: Abril 2005
Roto Frank AG
Stuttgarter Strasse 145–149
D-70771 Leinfelden-Echterdingen
Teléfono: +49 711 7598-0
Telefax: +49 711 7598-253
info@roto-frank.com
www.roto-frank.com

Manillas de ventana Roto

Índice

El consorcio Roto	4
Información	
10 años de garantía de funcionamiento	6
Aluminio/Dorado para superficies	7
Requisitos de calidad de las manillas de ventanas RAL	8
El mecanismo Secustik®	9
RotoLine 100 Nm, funcionamiento oscilo-batiente condenable con llave	10
Instrucciones generales sobre la responsabilidad civil del producto	11
Montaje y cuidados	13
Manillas de ventana RotoLine	
Manillas de ventana RotoLine sin Logotipo de Roto	14
Manillas de ventana RotoLine Secustik®	16
Manillas de ventana DecoLine Secustik®	18
Manillas de ventana RotoLine condenables con llave 40 Nm	19
Manillas de ventana RotoLine condenables con llave 100 Nm	20
Manillas de ventana RotoLine con pulsador	21
Manillas de ventana RotoLine acodadas	22
Manillas de ventana RotoSwing	
Manillas de ventana RotoSwing sin Logotipo de Roto	23
Manillas de ventana RotoSwing Cerrable con llave 40 Nm	24
Manillas de ventana RotoSwing Cerrable con llave 100 Nm	25
Maniillas de ventana RotoSwing Secustik ®	26
Maniillas de ventana RotoSwing con 45° Enclavamiento	27
Manillas para Balconera RotoLine	
Manillas para balconera RotoLine. Versión con bocallave	28
Manillas para balconera RotoLine. Versión persiana	29
Manillas para balconera RotoLine. Versión con placa larga	30
Manillas para balconera RotoLine. Versión persiana con placa larga	31
Manillas para Balconera RotoSwing	
Manillas de puerta RotoSwing. Versión con bocallave y Versión para Persiana	32
Manillas de puerta RotoSwing. Versión con placa larga y Versión para Persiana	33
Accesorios para Manillas de ventana	
Manillas y tiradores exteriores	34
Llave de repuesto para manillas Roto	35
Limitador de apertura oscilo-batiente con herraje angular	35
Cuadradillo 150 mm de longitud	35
Manillas Extraibles Quita y Pon + Bocallave	36
Manillas de Apertura Logica - Bajo pedido	
Manillas de ventana Apertura Lógica RotoLine	37
Manillas de ventana Apertura Lógica RotoSwing	38

Fábrica en Leinfelden-Echterdingen (Alemania); central del consorcio Roto.

Compañías productivas

Roto Frank AG
Leinfelden-Echterdingen
Herrajes · Elementos constructivos

Roto Frank
Bauelemente GmbH
Bad Mergentheim
Ventanas de renovación · Ventanas para tejados
Marcos para ventanas de tejado · cristal aislante
Térmica solar

Columbus Treppen GmbH
Neusäß
Escaleras de caracol · Escaleras de tijeras
Escaleras de zanca

Roto Frank
Eisenwarenfabrik AG
Kalsdorf (A)
Herrajes · Cerraduras

Roto Frank AG o.o.o.
Moskau (RUS)
Herrajes

Elzett Sopron Kft.
Sopron (H)
Mecánica de superficies

Roto Elzett Certa Kft.
Lövö (H)
Herrajes · Cerraduras

Roto Frank Sp z o o
Lubartow (PL)
Ventanas para tejados

Roto Lož d.o.o.
Stari trg pri Lozu (SLO)
Herrajes

Roto Frank of America Inc.
Chester, Ct. (USA)
Herrajes · Ventanas para tejados

Roto Frank Co. Ltd.
Beijing (RC)
Herrajes

Zona de entrada a la central del consorcio en Leinfelden-Echterdingen (Alemania).

Sucursales de ventas/Distribuidores

S.A. Roto Frank N.V.
Nivelles (B)

Roto Frank Ferrures
Saint Avold (F)

Roto Frank
Warschau (PL)

Roto Frank S.A.
Sant Celoni (E)

Kovinoplastika d.o.o.
Sarajevo (BIH)

Roto Italia Srl
Caponago (I)

Roto Romania SRL
Bukarest (RO)

Roto Nové Město
Nové Město na Moravě (CZ)

Roto Frank Ehitusrautised
Tallinn (EST)

Kovinoplastika d.o.o.
Zagreb (HR)

Roto Frank AG
Moskau (RUS)

Roto Frank Ltd. Şti.
Istanbul (TR)

Roto Vertretung Georgien
Tbilissi (GE)

Roto Frank Okucia Budowlane
Jurmala (LV)

Roto Frank AG
Dietikon (CH)

Roto Frank
Kiew (UA)

Eurotechnica
Thessaloniki (GR)

Roto Frank Atstovybe Lietuvoje
Vilnius (LT)

Lož Beograd d.o.o.
Belgrad-Banovo Brdo (YU)

Roto Frank
Minsk (BY)

Roto Frank Ltd.
Rugby (GB)

Roto Frank B.V.
Houten (NL)

Kovinoplastika Lož d.d.
Stari trg pri Lozu (SLO)

Roto Elzett Vasalatkereskedelmi Kft.
Lövö (H)

Garantía de funcionamiento Roto

Para nosotros, un producto Roto de alta calidad siempre implica cumplir una promesa de calidad frente a nuestros clientes. La mejor prueba de ello es nuestra garantía de funcionamiento de 10 años para todas las manillas de puertas y ventanas Roto (siempre que se cumplan las respectivas instrucciones generales de montaje y mantenimiento, obsérvense para ello las "instrucciones generales sobre la responsabilidad civil del producto", pp. 2.1.6 – 2.1.7).

Las manillas de puertas y ventanas Roto se someten a numerosos ensayos para probar su perfecto funcionamiento a largo plazo. Se realizan – en función de las necesidades – pruebas de funcionamiento permanente y ensayos de carga estática que representan con realismo el exigente "día a día" de una manilla de puerta o ventana, rebasando con creces las pruebas y requisitos de las normas DIN EN 1906 y RAL-RG 607/9.

Durante los ciclos de pruebas de funcionamiento permanente en conformidad con DIN EN 1906 y RAL-RG 607/9, las manillas se someten a ensayo de forma aislada. El manejo de manillas de puertas y de ventanas (en los correspondientes ciclos de manejo) se prueba, de forma orientada a la práctica, en los elementos portadores del producto (puertas o ventanas). Esto significa que además del puro funcionamiento de accionamiento también se prueba la unión permanente entre la manilla y el elemento portador del producto. El número de ciclos de manejo en estos ensayos es considerablemente superior al que prescriben las dos reglas técnicas mencionadas al fin y al cabo, se trata de manillas Roto.

Con la garantía de funcionamiento de 10 años, Roto supera con creces el periodo de garantía de 2 años del Código Civil alemán y el periodo de garantía de 5 años establecido para interiores por el VOB (Reglamento de Contratación de Obra alemán).

Garantía:

Más allá del saneamiento por vicios físicos del distribuidor, garantizamos como fabricantes y bajo las siguientes condiciones la perfecta conservación de las manillas de puertas y ventanas de Roto que se usen conforme a lo prescrito. La garantía se extiende al funcionamiento de las manillas de puertas y ventanas de Roto y comprende todas las deficiencias de los productos que se deban, de forma demostrable, a errores de fabricación o de materiales.

La garantía de funcionamiento comprende los siguientes atributos del producto:
– Transmisión del movimiento de giro a la cerradura de la puerta o al herraje oscilo-batiente de la ventana
– Mecanismo de bloqueo (en el caso de las manillas de ventana teniendo en cuenta las funciones especiales de cierre con llave, bloqueo automático y Secustik®).

Limitación de la garantía:

Todas las piezas individuales intercambiables, p.ej., tornillos, cuadradillos de unión, etc., quedan excluidas de la siguiente garantía. El fabricante tampoco se hace responsable de daños originados por:

– un empleo inadecuado o no conforme a lo prescrito
– trato erróneo y descuidado de los productos
– la no observación de las instrucciones de montaje y cuidados y las modificaciones y reparaciones arbitrarias del producto
– los efectos químicos y físicos sobre la superficie del material que se produzcan por no dar un uso conforme a lo prescrito a los productos, p.ej., los daños ocasionados por instrumentos afilados
– elementos (puertas y ventanas) y/o piezas de herrajes (p.ej., cerradura, bisagra, etc.) que no funcionen correctamente.

Condiciones de garantía:

Nuestra garantía consiste exclusivamente en la reparación gratuita del producto o el suministro gratuito de piezas de repuesto durante el periodo de garantía que nosotros mismos establezcamos. Los costes, gastos, portes y similares que se hayan originado al usuario de la garantía no se devuelven. Para tener derecho a la garantía será necesario presentar tanto el producto como la factura de compra, y como máximo por el precio de compra incluido en dicha factura.

Periodo de garantía:

El periodo de garantía comprende 10 años y comienza el día de la adquisición por el primer usuario final. Si desea realizar alguna reclamación, diríjase directamente al vendedor o fabricante con el producto y el justificante de compra.

Aluminio

Las manillas de ventana de aluminio de Roto se fabrican con aleaciones resistentes a la corrosión y de alta calidad. El tratamiento de la superficie de los acreditados elementos de manejo Roto se realiza mediante anodización o mediante recubrimiento de polvo. Durante la anodización, mediante un proceso de oxidación (combinación del material con oxígeno) realizado artificialmente empleando corriente eléctrica y ácido sulfúrico, se forma una capa superficial protectora a partir del producto (= capa de óxido). Esta capa protege los productos contra influencias externas, como el sudor de las manos, la humedad ambiental y ligeras cargas mecánicas. El deterioro de la superficie causado, p.ej., por anillas o llaves, no provoca corrosión.

Durante el recubrimiento de polvo se aplica sobre la superficie de aluminio polvo de pintura mediante un proceso electrostático. A continuación tiene lugar el secado al horno a una temperatura de 150-200° C, durante el cual se produce una reacción de reticulación por la cual las partículas de pintura se funden para formar una película.
No se han observado riesgos para la salud ocasionados por los herrajes de aluminio. El material aluminio no necesita cuidados especiales, puesto que la capa de óxido lo protege. La suciedad puede eliminarse con un paño suave y agua.

Dorado

Las manillas de ventana de dorado se fabrican con las mejores aleaciones de dorado. La superficie está protegida por un esmalte de secado al horno transparente de excelente fuerza adhesiva y gran resistencia a los disolventes y a los productos químicos. Si la capa protectora del esmalte de secado al horno resultara dañada por efectos mecánicos (p. ej., por la llave), esto provocaría corrosión (se volvería marrón).
Los herrajes de dorado no requieren cuidados especiales. La suciedad puede eliminarse con un paño suave y agua. No deberán usarse productos de limpieza corrosivos.

Estos requisitos de calidad son un extracto de la edición de marzo de 1989 de las normas de calidad y ensayo RAL-RG 607/9. Son aplicables a las manillas de ventanas con las dimensiones y requisitos especificados a continuación:

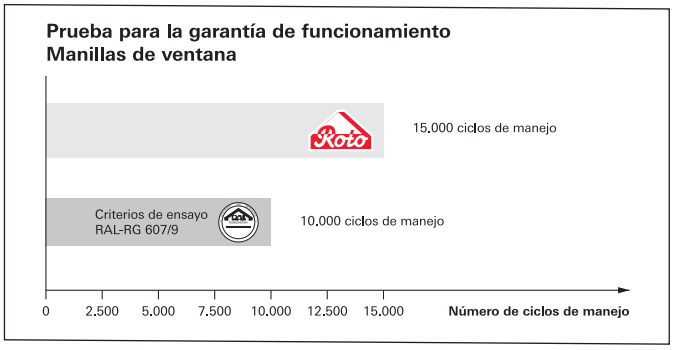
- la distancia entre centros de los centradores es de 43 ± 0,2 mm.
- La superficie no presentará rasguños, manchas, desgarros, óxido ni picaduras. No habrá bordes afilados que puedan provocar lesiones durante el manejo de los productos. Para los herrajes de aluminio, la capa anodizada será como mínimo de 8 µ.
- El cuadradillo montado no se soltará involuntariamente y tendrá un grosor de capa galvanizada mínimo de 6 µ o una protección comparable.
- La manilla de ventana sometida a ensayo habrá resistido un test permanente de 10.000 ciclos de manejo correspondientes con una resistencia a la torsión de 3 Nm. Tras el test permanente, se confirmará una diferencia medida de 0,8 Nm entre el momento de desenclavamiento y el de marcha en vacío; el momento de marcha en vacío correspondiente deberá equivaler como máximo a 0,8 Nm. En estado nuevo, el momento de desenclavamiento será inferior a 3,5 Nm.
- Una vez realizado el test permanente, el extremo de la manilla mostrará una holgura vertical no superior a ± 2 mm a una distancia de 100 mm del centro del cuadradillo.
- Ensayo de tracción: la ventana de la manilla resiste una carga de tracción de 2 kN en la manilla (en el centro del cuadradillo) y una carga de tracción de 1,2 kN en la manilla, medido a 50 mm del cuadradillo.
- Ensayo de torsión: la manilla de la ventana resiste una carga de 0,2 kN si se fuerza a 85 mm del cuadradillo. La deformación permanente resultante de la manilla es inferior a 2 mm.

Cumplimiento de las normas RAL

Las manillas de ventanas RotoLine y DecoLine cumplen las normas de calidad y ensayo establecidas por RAL-RG 607/9, lo cual garantiza unas manillas de ventanas que se han sometido a control tanto interno como externo a la empresa.

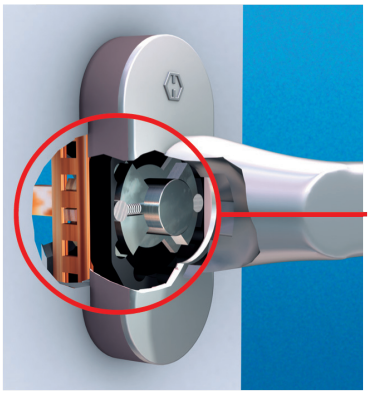
Ensayos realizados en las manillas de las ventanas

La RAL-RG 607/9 prescribe 10.000 ciclos de ensayos oscilo-batientes para la prueba de funcionamiento permanente. También aquí Roto da un paso más. De esta forma y en el marco de la prueba para la garantía de funcionamiento, las manillas de ventanas de Roto se someten a ensayos sobre ventana con 15.000 ciclos de manejo oscilo-batiente (1 ciclo de manejo oscilo-batiente = abrir y cerrar una vez además de abatir y cerrar una vez la ventana), lo cual equivale a 10 años de 4 aperturas y cierres de ventana más 4 abatimientos y cierres de la ventana al día. Después del ensayo de funcionamiento permanente, también se comprueba la resistencia de las manillas de ventana. Y es que además deben seguir funcionando a la perfección.

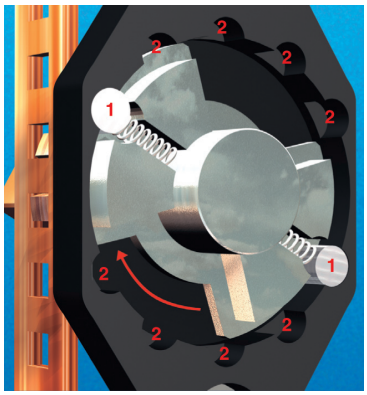


Las manillas de ventana Secustik® incluyen un mecanismo de bloqueo patentado como sistema de seguridad básica integrado. Éste impide el desplazamiento no autorizado del herraje de la ventana desde el exterior. Un elemento de acoplamiento entre la manilla y el cuadradillo actúa como "diodo mecánico". Si bien permite el accionamiento normal de la manilla de la ventana desde el interior, bloquea la manilla cuando alguien intenta manipularla desde el exterior a través del herraje. De esta forma las manillas cumplen los requisitos de AhS RAL-RG 607/13.
En el accionamiento de 180° de las manillas Secustik® desde la posición de cierre abatible, el mecanismo de bloqueo autoasegurador encastra en diferentes posiciones de manilla con un discreto clic. Por ello reconocerá esta excelente ventaja para la seguridad.

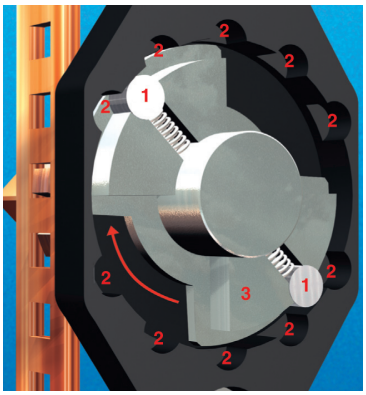
Así funciona la tecnología Secustik®



Mecanismo de bloqueo patentado en la manilla de ventana Secustik®.

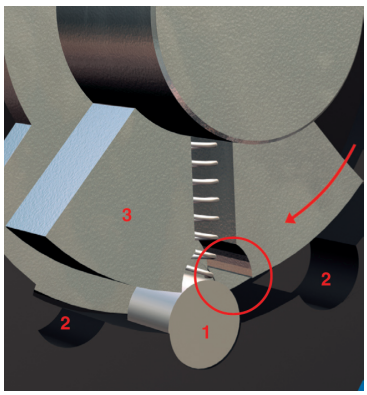


Al girar la manilla de la ventana, los bulones de seguridad ① soportados por resorte encastran en unos alojamientos ② especiales con un clic de precisión.

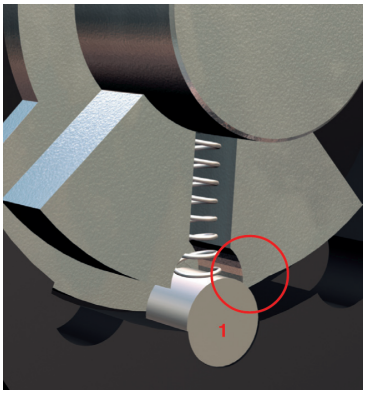


En el transcurso del movimiento de giro, el elemento de acoplamiento ③ arrastra los bulones de seguridad ① a los otros alojamientos ②, en los que encastran respectivamente de forma audible.

La tecnología Secustik® impide así con gran efectividad los intentos de robo



En caso de intento de robo, un segundo elemento de acoplamiento ③ presiona los bulones de seguridad ① en los alojamientos de la carcasa ②.

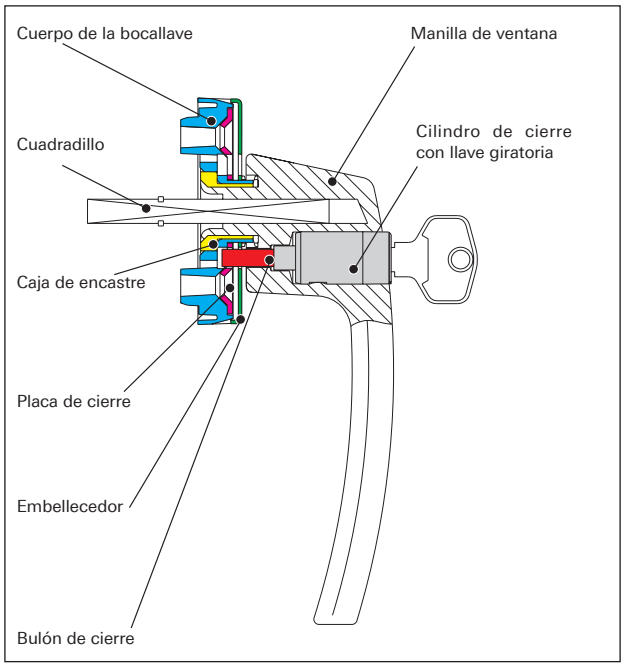


En esta posición, los bulones de seguridad ① evitan de forma efectiva que la manilla de la ventana pueda girarse desde el exterior. La manilla de la ventana se bloquea y frustra el intento de asalto.

Secustik® es una marca registrada del HOPPE Holding AG.

RotoLine 100 Nm – la nueva clase para una seguridad confortable

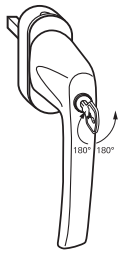
- Cumple los requisitos de la norma europea DIN V ENV 1627–1630 – con lo que puede lanzarse al mercado en todos los países de la UE
- Cumple la norma DIN 18104-1 para productos de equipamiento posterior antirrobo, lo cual brinda oportunidades adicionales de venta en el área de la renovación
- Atractiva relación precio/utilidad
- La gran llave giratoria y el cilindro fácil de manejar ofrecen un gran confort
- Manilla de ventana condenable con llave con un par de apriete probado de 100 Nm: su gran seguridad mecánica ofrece una buena protección contra robos y actúa como un efectivo seguro para niños
- En combinación con el elemento de ventana adecuado, cumple todas las clases de resistencia
- Sencillo y rápido bloqueo de la ventana cerrada/abatible pulsando un botón sobre la cerradura



RotoLine Tilt First (Apertura Lógica) con llave

La manilla de ventana oscilo-batiente RotoLine (abatir antes de girar) se ha fabricado para la posición de cierre, abatible y practicable.
La manilla está equipada con una rueda libre entre la posición de cierre y la abatible (no es necesario el desbloqueo del cilindro de cierre), lo cual permite la ventilación. En el tope de la posición abatible de 90° hay un mecanismo de bloqueo.

Seguir girando hasta la posición practicable de 180° sólo es posible una vez desbloqueado el cilindro de cierre.
Además, la manilla puede bloquearse en la posición de cierre de 0°, con lo que tiene una función de bloqueo anti-robo adicional.
Esta innovadora manilla cuenta además con una función de bloqueo automático única que también bloquea la función de apertura en la posición practicable de 180° "sin bloqueo del cilindro de cierre".

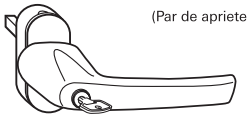


Bloqueo y desbloqueo

La llave puede bloquear o desbloquear la manilla. Cuando está desbloqueada, la manilla puede moverse.

Para bloquear la manilla, gire la llave 180° en el sentido contrario a las agujas del reloj.

Para desbloquear la manilla, bloquee la llave 180° en el sentido de las agujas del reloj.



Abatir

Para abatir la ventana, gire la manilla desbloqueada 90° (posición abatible).

Ahora, sin llave no puede seguir girándose la manilla ni situarse en posición de giro (vertical).

(Par de apriete máx. 38 Nm).

Girar

Requisitos: Con la ventana cerrada, situar la manilla en posición abatible.

Girar la llave 45° y mantenerla así, y, al mismo tiempo, girar la manilla 90° situarla en posición de giro (vertical).

Las manillas para ventanas oscilo-batientes sólo deben manipularse con la ventan cerrada.

Elementos de manejo para puertas y ventanas (p.ej.,manillas de ventanas y guarniciones de manillas de puertas)

En virtud de la nueva Ley de responsabilidad civil de producto, el fabricante de los productos debería definir la responsabilidad civil del producto en base a sus prestaciones (obligaciones de instrucción e indicación).

Por esta razón, Roto da a conocer la siguiente información sobre los elementos de manejo de Roto, con el fin de que se tengan en cuenta:

1. Información sobre el producto y uso conforme a lo prescrito
2. Uso indebido (manipulación del producto inadecuada o contraria a las prescripciones)
3. Prestaciones del producto
4. Mantenimiento del producto
5. Obligación de información
6. Uso de herrajes afines

1. Informaciones sobre los productos y uso conforme a lo prescrito

Los elementos de manejo Roto son productos con cuya ayuda se pueden realizar movimientos de apertura y cierre y/o procesos de bloqueo en puertas, puertas balconeras y elementos de ventana en la construcción de edificios y viviendas.

Se aplican normalmente en combinación con sistemas de herrajes como cerraduras, cilindros o herrajes oscilo-batientes (Roto NT).

La observación de las disposiciones legales obligatorias es indispensable.

Deberán emplearse obligatoriamente los productos de fijación incluidos en el suministro, y se montarán siguiendo las prescripciones de montaje.
Esto es aplicable a los productos de fijación:

– De Roto Frank
– Y a todos los productos de fijación y las prescripciones de los herrajes pertenecientes al producto (manillas de ventanas: tornillos del fabricante de herrajes oscilo-batientes).

Los productos que van a utilizarse en un entorno agresivo y que favorece la corrosión son herrajes especiales y su aplicación sólo debería realizarse tras previo acuerdo con Roto.

2. Uso indebido (manipulación del producto inadecuada o contraria a las prescripciones)

Un uso indebido,es decir, no conforme a lo prescrito,de los sistemas de herrajes para puertas y ventanas se da sobre todo cuando:

– Se maneja el producto con herramientas auxiliares (p.ej., tenazas o piezas de tubos sobrepuestos)

– Se aplican cargas adicionales (fuerzas de sujeción o de apoyo) (p.ej., al situar un objeto bajo una manilla de puerta para bloquearla)

– Actúan sobre la manilla fuerzas que superan la fuerza normal de la mano (p. ej., al intentar eliminar el bloqueo de los herrajes oscilo-batientes con mayor fuerza o al apoyarse sobre las manillas p.ej., los niños)

– Se aplican objetos de procedencia ajena y/o no conformes a las prescripciones (p. ej., ejes de fabricantes ajenos, o cuando se combinan piezas de productos ajenos con piezas de productos de Roto)

– Se producen intervenciones en el producto que afectan a su funcionamiento (p.ej.,intentos de robo o arranque violento del producto con herramientas auxiliares en el caso de manillas de ventanas condenables con llave)

– Se daña la superficie con objetos afilados

– Se impide el uso sin problemas del producto al introducir objetos extraños y/o contrarios a lo prescrito en el sistema de herrajes o en el cerradero

– Se produce una intervención en el sistema de herrajes o cerradero que tenga como consecuencia un cambio de la estructura, de su modo de actuación o de su funcionamiento.

3. Prestaciones del producto

En sistemas de herrajes para puertas son decisivas (orientativas) las normas DIN 18255, 18257 y 18273, y para sistemas de herrajes para ventanas la RAL-RG 607/9.

El contenido de las normas deberá aplicarse conforme al sentido también a otros herrajes.

En el caso de las manillas de ventanas se aplicarán las disposiciones RAL, así como las disposiciones de los pertinentes institutos (p.ej., el instituto alemán para tecnología de ventanas en Rosenheim).

Si tiene alguna necesidad que no esté incluida en la documentación, deberá llegar a un acuerdo con Roto.

La duración de la aptitud para el uso de un producto depende sobre todo de :

– Frecuencia de manejo
– Modo de manejo,
– Entorno y los cuidados del producto.

La sustitución de un sistema de herrajes es necesaria cuando a pesar del mantenimiento y los cuidados el funcionamiento ya no está asegurado o la superficie implica riesgos de lesiones.

4. Mantenimiento del producto

Deberá prestarse atención a que los sistemas de herrajes y los medios de fijación estén adecuadamente situados para su funcionamiento.

Todas las piezas móviles deberán someterse a mantenimiento al menos una vez al año.

Esto afecta sobre todo a las uniones de manilla y eje, así como a los cilindros de cierre para manillas de ventana condenables con llave. En el caso de los cilindros de cierre deberá prestarse atención a que no se empleen aceites que se resinifiquen (es conveniente que sea grafito).

En función de la utilización que se les vaya a dar, los sistemas de herrajes deberán tratarse con los productos de limpieza recomendados por Roto.
No podrán tratarse bajo ningún concepto con ácidos o álcalis fuertes. En todos los casos deberá evitarse ensuciar el producto con mortero y materiales similares. Sólo deberían emplearse productos de limpieza que no contengan elementos que favorezcan la corrosión.

5. Obligación de información e instrucción

Los siguientes documentos están disponibles para información de comerciantes, interioristas, arquitectos, instituciones de asesoramiento, transformadores, constructoras, promotores inmobiliarios y usuarios:
- catálogos y prospectos,
- textos para presentación de ofertas,
- informaciones de compra,
- ofertas,
- normas DIN: 18255, 18257, 18273 así como las normas de validez complementaria (Beuth-Verlag GmbH, 10785 Berlin), instrucciones de montaje, manejo y cuidados.

Además Roto ofrece asesoramiento siempre que sea necesario.

Para elegir los sistemas de herrajes de Roto y para su montaje, manejo o cuidados,
- los arquitectos, interioristas e instituciones de asesoramiento deberán exigir y observar todas las informaciones de producto de Roto;

- los distribuidores especializados deberán observar las informaciones e indicaciones sobre el producto incluidas en su documentación y, sobre todo, exigir todas las instrucciones necesarias de Roto y facilitárselas a su vez a los transformadores;

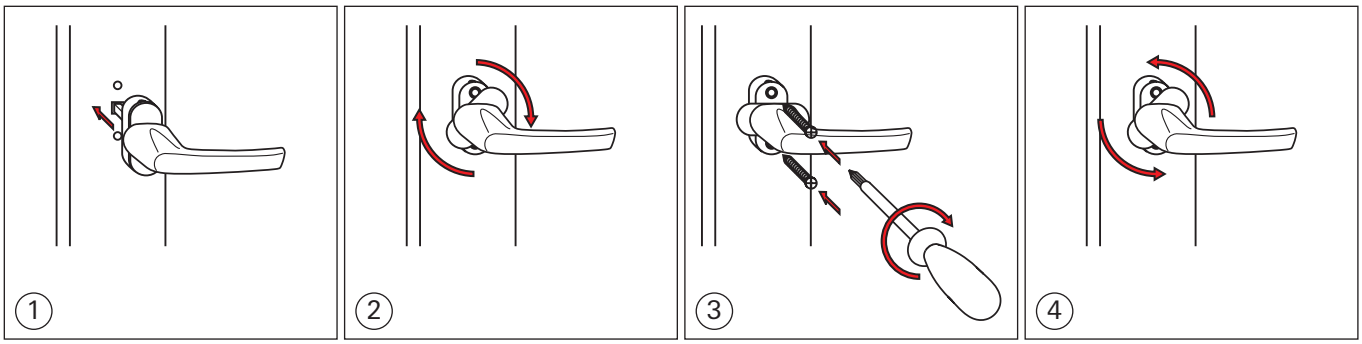
- los transformadores deberán observar todas las informaciones sobre el producto y exigir sobre todo las instrucciones de mantenimiento y cuidados de Roto, que deberán entregar posteriormente al cliente y al usuario.

6. Uso de herrajes afines

Las variantes posibles incluidas dentro de los sistemas de herrajes individuales, así como los accesorios, deberán tratarse adecuadamente y según las respectivas características con respecto a la información del producto y su uso conforme a lo prescrito, uso indebido, prestaciones del producto, mantenimiento del producto, obligaciones de información e instrucción

Instrucciones de montaje

Montaje de la manilla sobre la hoja de la ventana en posición practicable.



1	2	3	4
Introduzca la manilla	Gire la bocallave	Atornille la manilla	Gire la bocallave a la posición anterior

Para desmontar una posible manilla anterior, siga las instrucciones en secuencia inversa.

Limpieza y cuidados

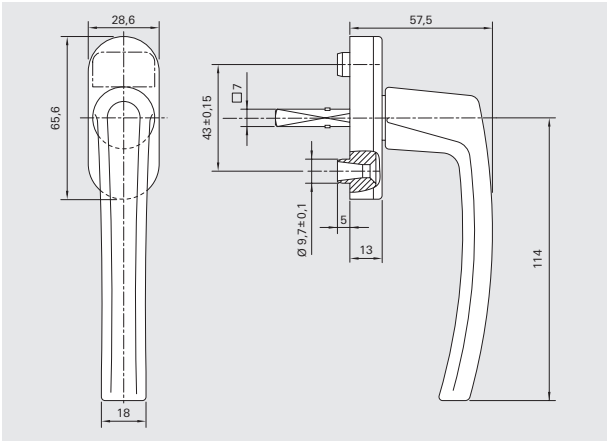
Para limpiar las manillas, se recomienda:

- Una espátula de madera o plástico
- Agua templada con productos jabonosos habituales de limpieza del hogar.
- Productos de limpieza adecuados para elementos (anodinados) de aluminio.

  Puede obtener más información sobre los productos de limpieza adecuados de la delegación Roto competente.

No deberá limpiar las manillas:

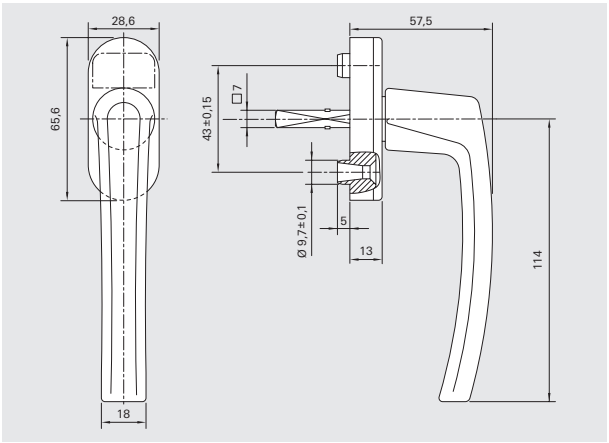
- Con objetos afilados como cuchillos, espátulas metálicas, estopa de acero, el lado duro de esponjas de limpieza, etc. Estos utensilios dañan la superficie.
- Productos de limpieza o disolventes agresivos como diluyente para lanas nitrocelulósicas, quitaesmalte de uñas, productos abrasivos, etc.Estos productos también dañan la superficie.



Manilla de ventana RotoLine, longitud cuadradillo 30 mm, tornillos 5x40 con centradores de 10 mm Ø – **sin logotipo de Roto**

N° de color Roto	Color de manilla y bocallave	Color de placa de base	Número de material
R 01.1	plata natural, anodizado	gris plateado	228 079*
R 01.3	titán mate, anodizado	gris	339 532
R 03.1	dorado mate, anodizado	dorado	482 543
R 04.1	marrón RAL 8019	marrón	482 542
R 05.3	bronce medio, anodizado	bronce oscuro	228 214
R 07.2	blanco RAL 9016	blanco	228 176

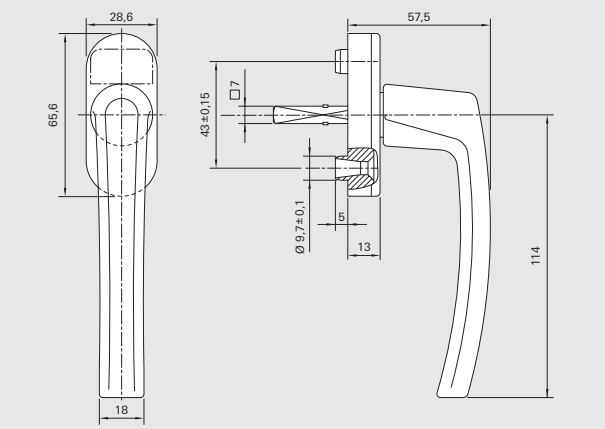
Otros colores consultar.



Manilla de ventana RotoLine,longitud cuadradillo 35 mm, tornillos 5x45 con centradores de 10 mm Ø –**sin logotipo de Roto**

N° de color Roto	Color de manilla y bocallave	Color de placa de base	Número de material
R 01.1	plata natural, anodizado	gris plateado	228 090*
R 01.3	titán mate, anodizado	gris	255 369
R 03.1	dorado mate, anodizado	dorado	482 544
R 04.1	marrón RAL 8019	marrón	256 230
R 05.3	bronce medio, anodizado	bronce oscuro	348 329
R 07.2	blanco RAL 9016	blanco	256 756

*Referencias sin tornillo

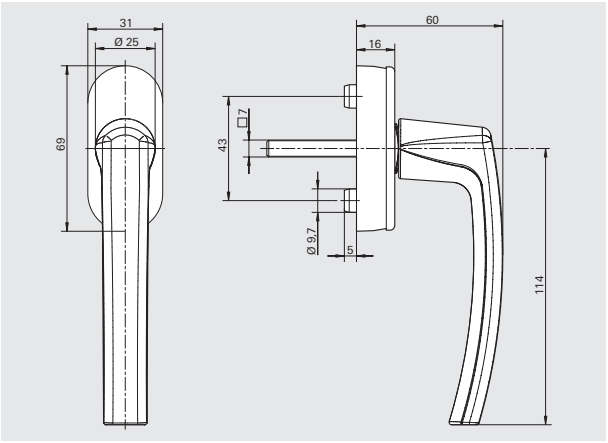


Manilla de ventana RotoLine, longitud cuadradillo 40 mm, con centradores de 10 mm Ø – **sin logotipo de Roto**

N° de color Roto	Color de manilla y bocallave	Color de placa de base	Número de material
R 01.1	plata natural, anodizado	gris plateado	348 375
R 01.3	titán mate, anodizado	gris	262 935
R 03.1	dorado mate, anodizado	dorado	349 653
R 04.1	marrón RAL 8019	marrón	349 654
R 05.3	bronce oscuro, anodizado	bronce oscuro	364 502
R 07.2	blanco RAL 9016	blanco	263 658

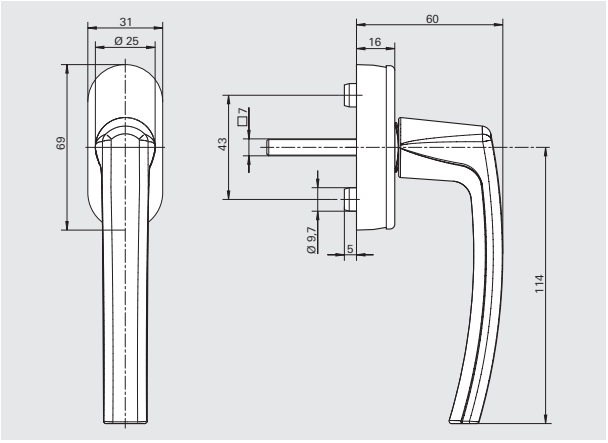
Manillas de ventana Roto

Manillas de ventana Secustik® RotoLine sin logotipo de Roto – -Estándar



Manilla de ventana RotoLine Secustik®, longitud cuadradillo 32 mm,sin tornillos, Centradores de 10 mm Ø – **sin logotipo de Roto**

N° de color Roto	Color de manilla y bocallave	Color de placa de base	Número de material
R 01.1	plata natural, anodizado	gris plateado	351 756
R 01.3	titán mate, anodizado	gris	351 758
R 04.1	marrón RAL 8019	marrón	351 759
R 05.3	bronce oscuro, anodizado	bronce oscuro	351 760
R 07.2	blanco RAL 9016	blanco	351 763
R 06.4	negro	negro	494 014



Manilla de ventana RotoLine Secustik®, longitud cuadradillo 37 mm, sin tornillos,centradores de 10 mm Ø – **sin logotipo de Roto***

N° de color Roto	Color de manilla y bocallave	Color de placa de base	Número de material
R 01.1	plata natural, anodizado	gris plateado	351 737
R 01.3	titán mate, anodizado	gris	351 739
R 04.1	marrón RAL 8019	marrón	351 740
R 05.3	bronce oscuro, anodizado	bronce oscuro	351 741
R 07.2	blanco RAL 9016	blanco	351 744

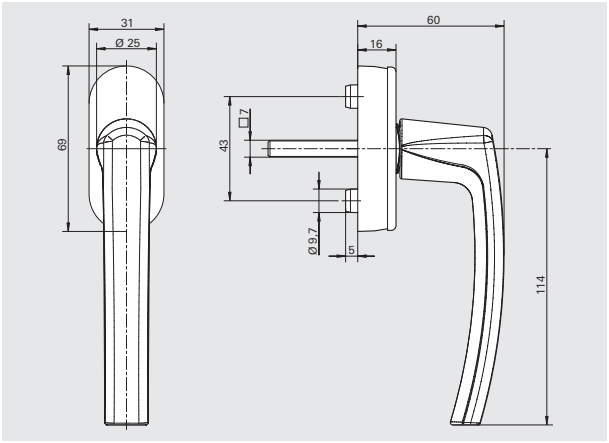
*Referencias bajo perdido

Manilla de ventana RotoLine Secustik®, longitud cuadradillo 37 mm,tornillos 5x50, centradores de 10 mm Ø – **sin logotipo de Roto**

N° de color Roto	Color de manilla y bocallave	Color de placa de base	Número de material
R 01.1	plata natural, anodizado	gris plateado	570 401
R 01.3	titán mate, anodizado	gris	487 658
R 04.1	marrón RAL 8019	marrón	570 402
R 07.2	blanco RAL 9016	blanco	487 657
R 06.2	Negro	negro	643 331

Manillas de ventana Roto

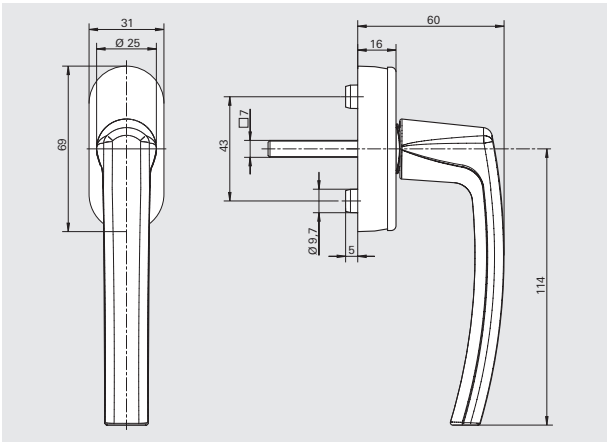
Manillas de ventana Secustik® RotoLine sin logotipo de Roto - Bajo pedido



Manilla de ventana RotoLine Secustik®, longitud cuadradillo 40 mm, sin tornillo,centradores de 10 mm Ø – **sin logotipo de Roto**			
N° de color Roto	Color de manilla y bocallave	Color de placa de base	Número de material
R 01.1	plata natural, anodizado	gris plateado	363 584
R 01.3	titán mate, anodizado	gris	363 616
R 04.1	marrón RAL 8019	marrón	363 617
R 05.3	bronce oscuro, anodizado	bronce oscuro	363 618
R 07.2	blanco RAL 9016	blanco	363 621

Manillas de ventana Roto

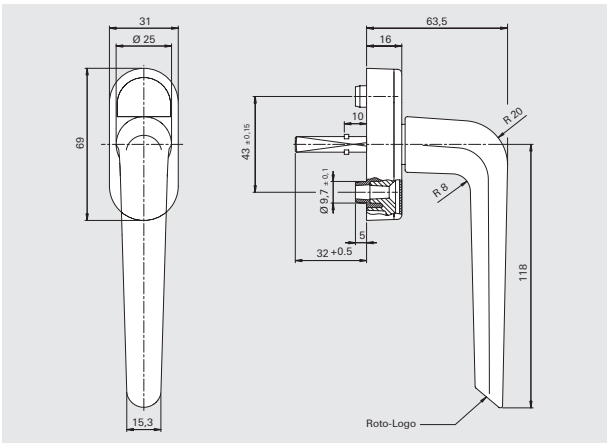
Manillas de ventana Secustik® RotoLine con logotipo de Roto - Estándar



Manilla de ventana RotoLine Secustik®, longitud cuadradillo 24 mm, **Con Logotipo de Roto**			
N° de color Roto	Color de manilla y bocallave	Color de placa de base	Número de material
R 01.1	plata natural, anodizado	gris plateado	603 664
R 06.2	Negro	Negro	606 665
R 07.1	blanco RAL 9016	blanco	603 666
RAL 1013	RAL 1013	RAL 1013	603 667

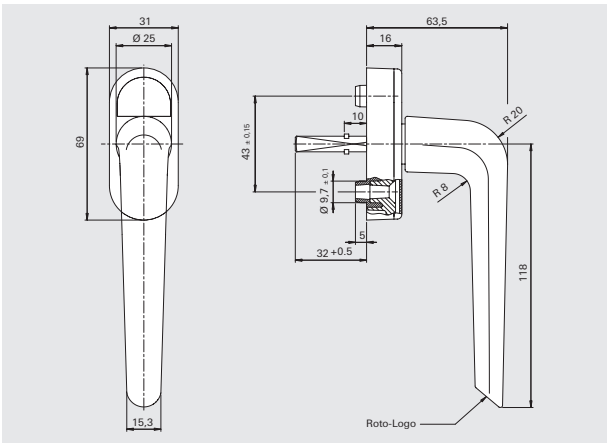
Manillas de ventana Roto

Manillas de ventana DecoLine Secustik® con logotipo de Roto – Bajo pedido



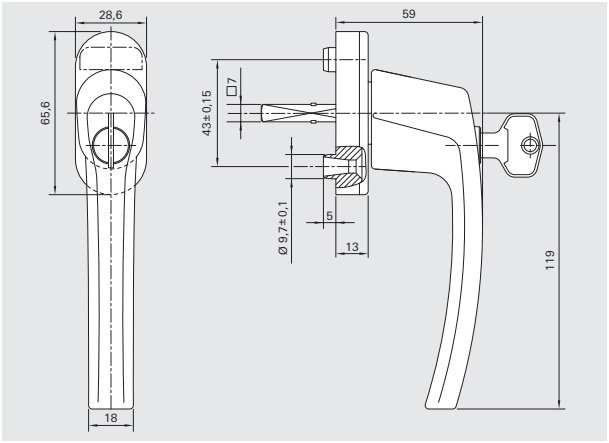
Manilla de ventana DecoLine Secustik®, longitud cuadradillo 32 mm, con centradores de 10 mm Ø – **con logotipo de Roto**

N° de color Roto	Color de manilla y bocallave	Color de placa de base	Número de material
R 01.1	plata natural, anodizado	gris plateado	261 953
R 01.2	plata nueva, anodizado	beige	281 358
R 01.3	titán mate, anodizado	gris	261 954
R 03.1	dorado mate, anodizado	dorado	281 359
R 05.3	bronce oscuro, anodizado	bronce oscuro	261 955
R 05.5	bronce oscuro, anodizado	bronce oscuro	281 360
R 07.2	blanco RAL 9016	blanco	261 956



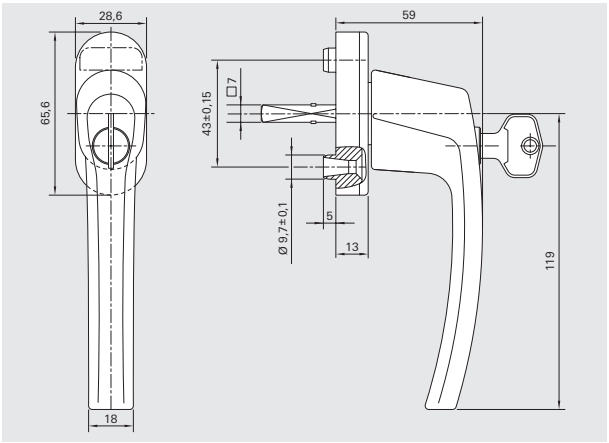
Manilla de ventana DecoLine Secustik®, longitud cuadradillo 37 mm, con centradores de 10 mm Ø – **con logotipo de Roto**

N° de color Roto	Color de manilla y bocallave	Color de placa de base	Número de material
R 01.1	plata natural, anodizado	gris plateado	289 212
R 01.2	plata nueva, anodizado	beige	289 214
R 01.3	titán mate, anodizado	gris	289 216
R 03.1	dorado mate, anodizado	dorado	289 215
R 05.3	bronce oscuro, anodizado	bronce oscuro	289 218
R 05.5	bronce oscuro, anodizado	bronce oscuro	289 217
R 07.2	blanco RAL 9016	blanco	289 219



Manilla de ventana RotoLine 40 Nm, condenable con llave, llave común, cilindro rotativo
Longitud de cuadradillo 30 mm, con centradores de 10 mm Ø, incluida una llave niquelada – **sin logotipo de Roto**

N° de color Roto	Color de manilla y bocallave	Color de placa de base	Número de material
R 01.1	plata natural, anodizado	gris plateado	228 125
R 01.3	titán mate, anodizado	gris	228 035
R 03.1	dorado mate, anodizado	dorado	228 127
R 04.1	marrón RAL 8019	marrón	228 037
R 05.3	bronce oscuro, anodizado	bronce oscuro	228 128
R 07.2	blanco RAL 9016	blanco	228 039

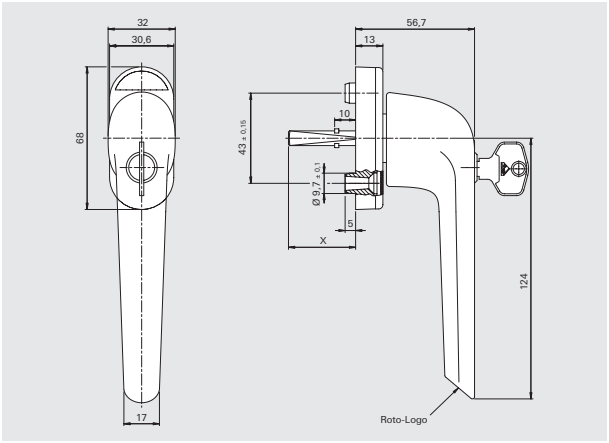


Manilla de ventana RotoLine 40 Nm, condenable con llave, llave común, cilindro rotativo
Longitud de cuadradillo 35 mm, con centradores de 10 mm Ø, incluida una llave niquelada – **sin logotipo de Roto**

N° de color Roto	Color de manilla y bocallave	Color de placa de base	Número de material
R 01.1	plata natural, anodizado	gris plateado	228 130
R 01.3	titán mate, anodizado	gris	228 040
R 03.1	dorado mate, anodizado	dorado	228 132
R 04.1	marrón RAL 8019	marrón	228 042
R 05.3	bronce oscuro, anodizado	bronce oscuro	228 133
R 07.2	blanco RAL 9016	blanco	228 044

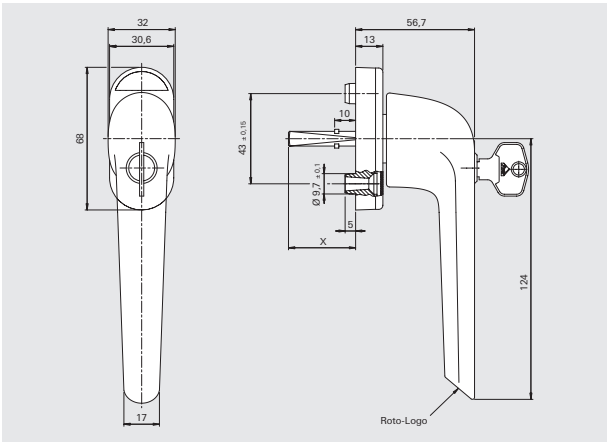
Manillas de ventana Roto

Manillas de ventana DecoLine Secustik® con logotipo de Roto condenables con llave 100 Nm- Bajo pedido



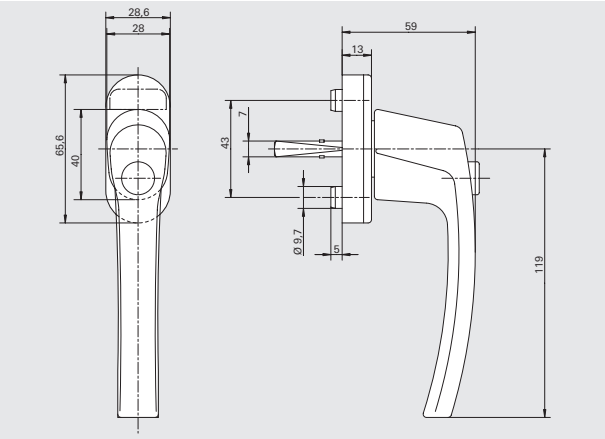
Manilla de ventana DecoLine de 100 Nm, condenable con llave según las normas DIN V ENV 1627–1630 y DIN 18104-1 **– llave común –** Longitud cuadradillo 32 mm, incluida una llave giratoria niquelada, con centradores de 10 mm Ø – con logotipo de Roto

N° de color Roto	Color de manilla y bocallave	Color de placa de base	Número de material
R 01.1	plata natural, anodizado	gris plateado	261 958
R 01.2	plata nueva, anodizado	beige	281 372
R 01.3	titán mate, anodizado	gris	261 959
R 03.1	dorado mate, anodizado	dorado	281 373
R 05.3	bronce oscuro, anodizado	bronce oscuro	261 960
R 05.5	bronce oscuro, anodizado	bronce oscuro	281 374
R 07.2	blanco RAL 9016	blanco	261 961



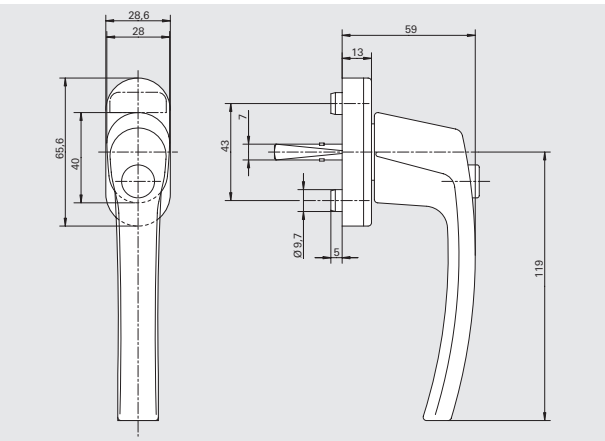
Manilla de ventana DecoLine de 100 Nm, condenable con llave según las normas DIN V ENV 1627–1630 y DIN 18104-1 – **llave común –** Longitud cuadradillo 37 mm, incluida una llave giratoria niquelada, con centradores de 10 mm Ø – con logotipo de Roto

N° de color Roto	Color de manilla y bocallave	Color de placa de base	Número de material
R 01.3	plata natural, anodizado	gris plateado	337 494
R 04.1	marrón RAL 8019	marrón	343 725
R 07.2	blanco RAL 9016	blanco	337 443



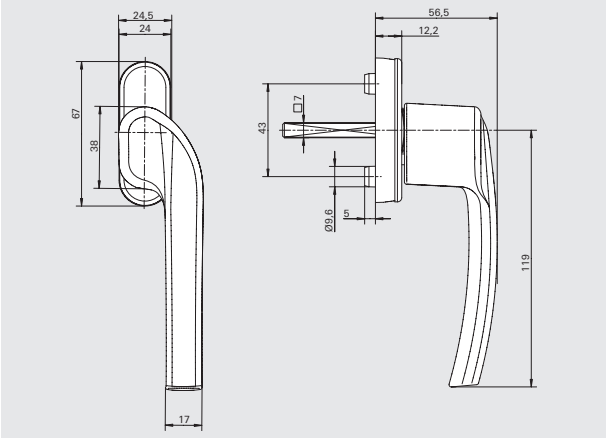
Manilla de ventana RotoLine con pulsador, longitud cuadradillo 30 mm, con centradores de 10 mm Ø – **sin logotipo de Roto**

N° de color Roto	Color de manilla y bocallave	Color de placa de base	Número de material
R 01.1	plata natural, anodizado	gris plateado	228 135
R 01.3	titán mate, anodizado	gris	228 045
R 03.1	dorado mate, anodizado	dorado	228 137
R 04.1	marrón RAL 8019	marrón	228 047
R 05.3	bronce oscuro, anodizado	bronce oscuro	228 138
R 07.2	blanco RAL 9016	blanco	228 049



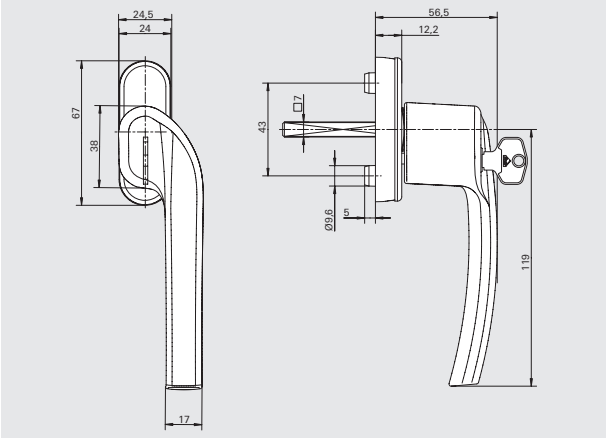
Manilla de ventana RotoLine con pulsador, longitud cuadradillo 35 mm, con centradores de 10 mm Ø – **sin logotipo de Roto**

N° de color Roto	Color de manilla y bocallave	Color de placa de base	Número de material
R 01.1	plata natural, anodizado	gris plateado	228 140
R 01.3	titán mate, anodizado	gris	228 050
R 03.1	dorado mate, anodizado	dorado	228 142
R 04.1	marrón RAL 8019	marrón	228 052
R 05.3	bronce oscuro, anodizado	bronce oscuro	228 143
R 07.2	blanco RAL 9016	blanco	228 054



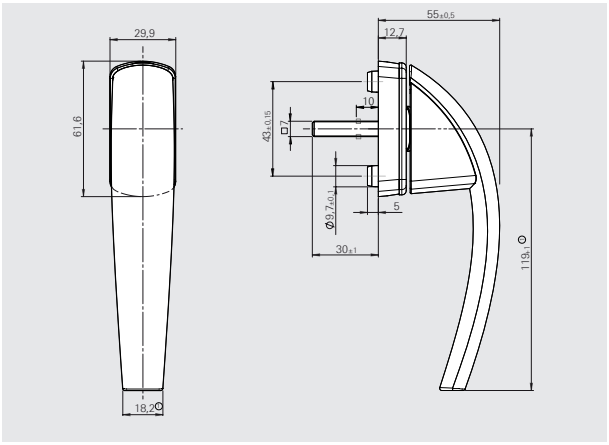
Manilla acodada RotoLine, longitud cuadradillo 43 mm, con centradores de 10 mm Ø, bocallave de 24 mm – **sin logotipo de Roto**

N° de color Roto	Color de manilla y bocallave	Color de placa de base	Mano	Número de material
R 01.1	plata natural, anodizado	gris plateado	I	375 318
			D	375 811
R 01.3	titán mate, anodizado	beige	I	375 319
			D	375 814
R 07.2	blanco RAL 9016	blanco	I	375 320
			D	375 816



Manilla acodada RotoLine con llave,cuadradillo 43 mm, centradores de 10 mm Ø, bocallave de 24 mm, inc. llave giratoria niquelada – **sin logotipo de Roto**

N° de color Roto	Color de manilla y bocallave	Color de placa de base	Mano	Número de material
R 01.1	plata natural, anodizado	gris plateado	I	375 322
			D	375 819
R 01.3	titán mate, anodizado	beige	I	375 325
			D	375 820
R 07.2	blanco RAL 9016	blanco	I	375 330
			D	375 821



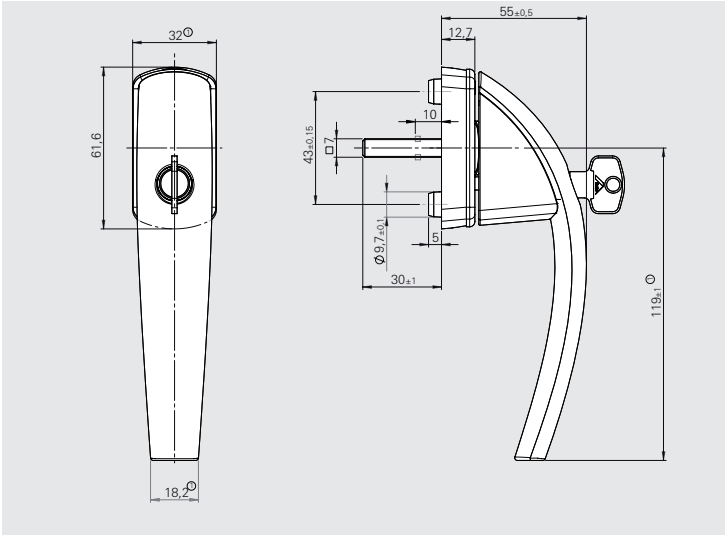
RotoSwing-manilla, longitud de cuadradillo 32mm, con Centradores 10mm Ø			
N° de color Roto	Color de manilla y bocallave	Color de placa de base	Número de material
R 07.2	blanco RAL 9016	blanco	602 350
R 01.1	plata natural, anodizado	gris plateado	602 348
R 01.3	titán mate, anodizado	gris	602 349

RotoSwing-manilla, longitud de cuadradillo 37mm, con Centradores 10mm Ø			
N° de color Roto	Color de manilla y bocallave	Color de placa de base	Número de material
R 07.2	blanco RAL 9016	blanco	602 370
R 01.1	plata natural, anodizado	gris plateado	602 368
R 01.3	titán mate, anodizado	gris	602 369

RotoSwing-manilla, longitud de cuadradillo 43mm, con Centradores 10mm Ø			
N° de color Roto	Color de manilla y bocallave	Color de placa de base	Número de material
R 07.2	blanco RAL 9016	blanco	604 774
R 01.1	plata natural, anodizado	gris plateado	604 775
R 01.3	titán mate, anodizado	gris	604 776

Manillas de ventana Roto

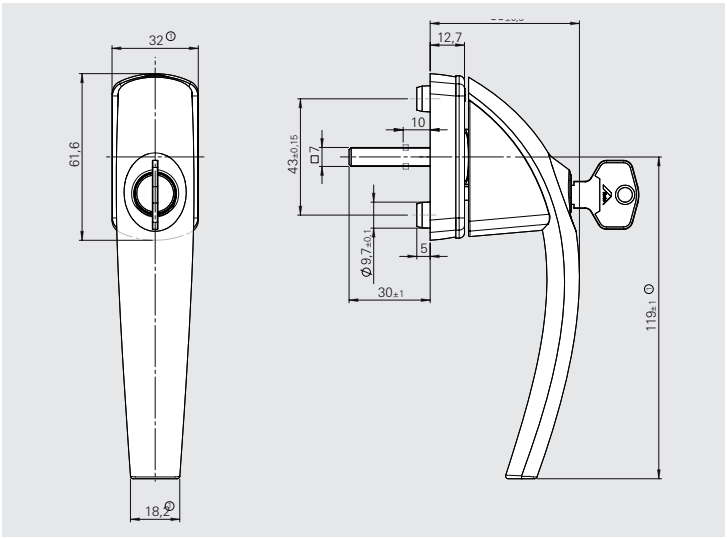
Manillas de ventana RotoSwing Cerrable con llave 40 Nm - Bajo pedido



RotoSwing-manilla, longitud de cuadradillo 32mm, con Centradores 10mm Ø			
N° de color Roto	Color de manilla y bocallave	Color de placa de base	Número de material
R 07.2	blanco RAL 9016	blanco	602 355
R 01.1	plata natural, anodizado	gris plateado	602 353
R 01.3	titán mate, anodizado	gris	602 354

RotoSwing-manilla, longitud de cuadradillo 37mm, con Centradores 10mm Ø			
N° de color Roto	Color de manilla y bocallave	Color de placa de base	Número de material
R 07.2	blanco RAL 9016	blanco	602 375
R 01.1	plata natural, anodizado	gris plateado	602 373
R 01.3	titán mate, anodizado	gris	602 374

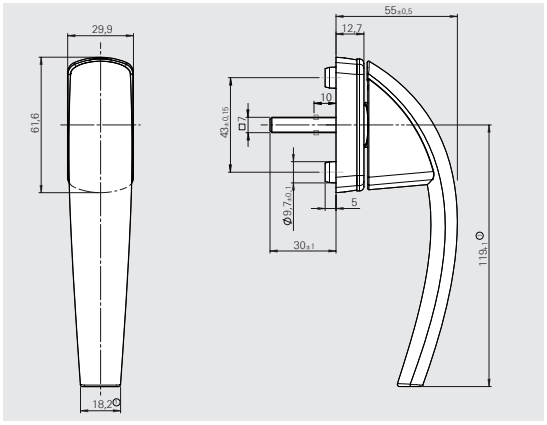
RotoSwing-manilla, longitud de cuadradillo 43mm, con Centradores 10mm Ø			
N° de color Roto	Color de manilla y bocallave	Color de placa de base	Número de material
R 07.2	blanco RAL 9016	blanco	604 779
R 01.1	plata natural, anodizado	gris plateado	604 781
R 01.3	titán mate, anodizado	gris	604 782



RotoSwing-manilla, longitud de cuadradillo 32mm, con Centradores 10mm Ø			
N° de color Roto	Color de manilla y bocallave	Color de placa de base	Número de material
R 07.2	blanco RAL 9016	blanco	602 358
R 01.1	plata natural, anodizado	gris plateado	602 356
R 01.3	titán mate, anodizado	gris	602 357

RotoSwing-manilla, longitud de cuadradillo 37mm, con Centradores 10mm Ø			
N° de color Roto	Color de manilla y bocallave	Color de placa de base	Número de material
R 07.2	blanco RAL 9016	blanco	602 378
R 01.1	plata natural, anodizado	gris plateado	602 376
R 01.3	titán mate, anodizado	gris	602 377

RotoSwing-manilla, longitud de cuadradillo 43mm, con Centradores 10mm Ø			
N° de color Roto	Color de manilla y bocallave	Color de placa de base	Número de material
R 07.2	blanco RAL 9016	blanco	604 783
R 01.1	plata natural, anodizado	gris plateado	604 784
R 01.3	titán mate, anodizado	gris	604 795



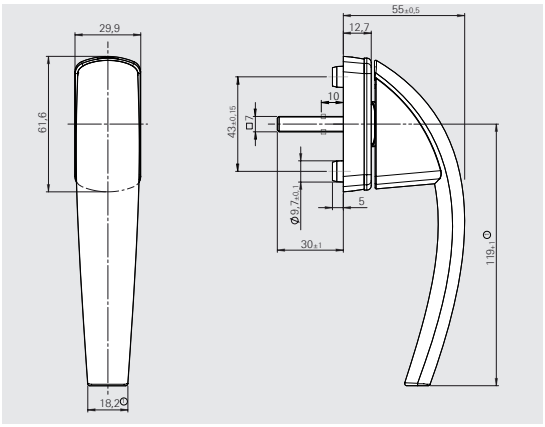
RotoSwing-manilla 40Nm, Cerrable con llave, longitud de cuadradillo 32mm, con centradores 10mm Ø			
N° de color Roto	Color de manilla y bocallave	Color de placa de base	Número de material
R 07.2	blanco RAL 9016	blanco	602 364
R 01.1	plata natural, anodizado	gris plateado	602 362
R 01.3	titán mate, anodizado	gris	602 363

RotoSwing-manilla 40Nm, Cerrable con llave, longitud de cuadradillo 37mm, con centradores 10mm Ø			
N° de color Roto	Color de manilla y bocallave	Color de placa de base	Número de material
R 07.2	blanco RAL 9016	blanco	602 389
R 01.1	plata natural, anodizado	gris plateado	602 387
R 01.3	titán mate, anodizado	gris	602 388

RotoSwing-manilla 40Nm, Cerrable con llave, longitud de cuadradillo 43mm, con centradores 10mm Ø			
N° de color Roto	Color de manilla y bocallave	Color de placa de base	Número de material
R 07.2	blanco RAL 9016	blanco	604 799
R 01.1	plata natural, anodizado	gris plateado	604 800
R 01.3	titán mate, anodizado	gris	604 801

Manillas de ventana Roto

Manillas de ventana RotoSwing estándar con 45° Enclavamiento - Bajo pedido

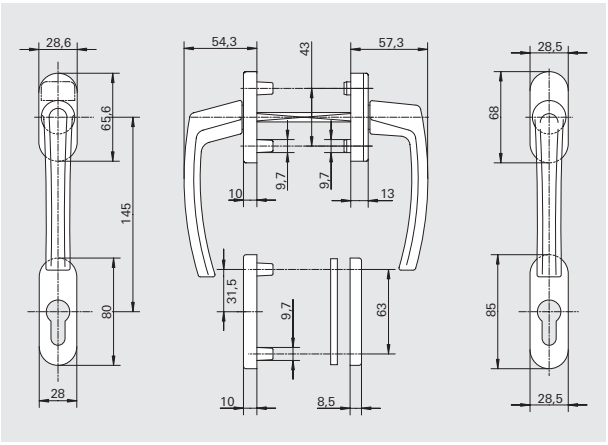


RotoSwing-manilla enclavamiento 45°, longitud de cuadradillo 32mm, con Centradores 10mm Ø			
N° de color Roto	Color de manilla y bocallave	Color de placa de base	Número de material
R 07.2	blanco RAL 9016	blanco	607 853
R 01.1	plata natural, anodizado	gris plateado	607 854
R 01.3	titán mate, anodizado	gris	607 855

RotoSwing-manilla enclavamiento 45°, longitud de cuadradillo 37mm, con Centradores 10mm Ø			
N° de color Roto	Color de manilla y bocallave	Color de placa de base	Número de material
R 07.2	blanco RAL 9016	blanco	607 856
R 01.1	plata natural, anodizado	gris plateado	607 857
R 01.3	titán mate, anodizado	gris	607 858

Guarniciones para manillas RotoLine de puerta

Versión con bocallave-Estándar



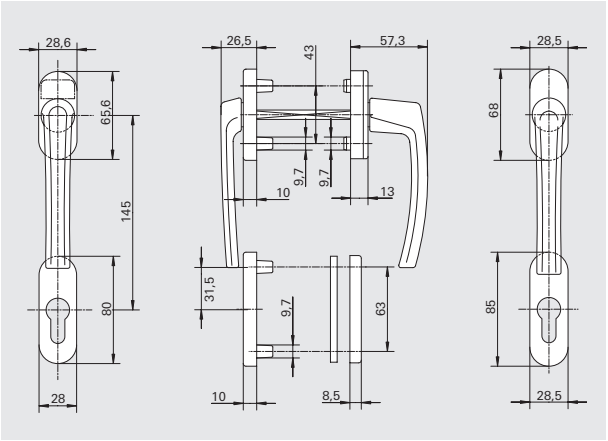
Guarnición para manillas de ventana RotoLine a **2 caras**			
N° de color Roto	Color de manilla y bocallave	Color de placa de base	Número de material
R 01.1	plata natural, anodizado	gris plateado	228 380
R 01.3	titán mate, anodizado	gris	228 333
R 03.1	dorado mate, anodizado	dorado	228 382
R 04.1	marrón RAL 8019	marrón	228 335
R 05.3	bronce oscuro, anodizado	bronce oscuro	228 383
R 07.2	blanco RAL 9016	blanco	228 337

Manilla de ventana: 43 mm de distancia entre agujeros, 114 mm de longitud
exterior: 58 mm de altura, con inserción roscada
interior: 58 mm de altura, con centradores de 10 mm Ø

bocallave: 63 mm de distancia entre agujeros, 31,5 mm de distancia entre PZ
exterior: bocallave de seguridad, PZ perforado, con centradores roscados de 10 mm Ø
interior: bocallave estándar, PZ perforado, sin centradores

Tornillos de unión: M5 x 100 con entallados para grosores de puerta de 56 – 96 mm

Cuadradillo: Incluido en el embalaje para grosores de puerta de hasta 78 mm
(los cuadradillos de 79-96 mm de grosor de puerta de 150 mm de longitud deben pedirse por separado, véanse accesorios para manillas de ventana, pág. 3.4.3).



Guarnición de manillas RotoLine de ventana a 2 caras para **persiana**			
N° de color Roto	Color de manilla y bocallave	Color de placa de base	Número de material
R 01.1	plata natural, anodizado	gris plateado	228 390
R 01.3	titán mate, anodizado	gris	228 345
R 03.1	dorado mate, anodizado	dorado	228 392
R 04.1	marrón RAL 8019	marrón	228 347
R 05.3	bronce oscuro, anodizado	bronce oscuro	228 393
R 07.2	blanco RAL 9016	blanco	228 349

Manilla de ventana: 43 mm de distancia entre agujeros, 114 mm de longitud
exterior: 30 mm de altura, con inserción roscada
interior: 58 mm de altura, con centradores de 10 mm Ø

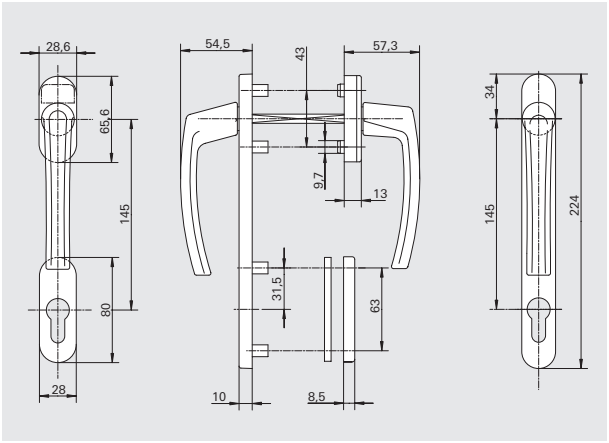
bocallave: 63 mm de distancia entre agujeros, 31,5 mm de distancia entre PZ
exterior: bocallave de seguridad, PZ perforado, con centradores roscados de 10 mm Ø
interior: bocallave estándar, PZ perforado, sin centradores

Tornillos de unión: M5 x 100 con entallados para grosores de puerta de 56 – 96 mm

Cuadradillo: Incluido en el embalaje para grosores de puerta de hasta 78 mm
(los cuadradillos de 79-96 mm de grosor de puerta de 150 mm de longitud deben pedirse por separado, véanse accesorios para manillas de ventana, pág. 3.4.3).

Guarniciones para manillas RotoLine de puerta

Versión con bocallave/placa larga - Bajo pedido



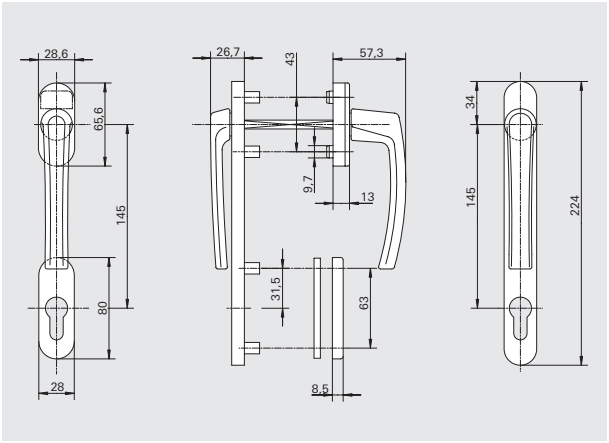
Guarnición para manillas de puerta RotoLine con **placa larga** continua y lisa en el exterior – en el interior con **manilla y bocallave** PZ

N° de color Roto	Color de manilla y bocallave	Color de placa de base	Número de material
R 01.1	plata natural, anodizado	gris plateado	228 385
R 01.3	titán mate, anodizado	gris	228 339
R 03.1	dorado mate, anodizado	dorado	228 387
R 05.3	bronce oscuro, anodizado	bronce oscuro	228 388
R 07.2	blanco RAL 9016	blanco	228 343

Manilla de ventana: exterior: interior:	43 mm de distancia entre agujeros, 114 mm de longitud 55 mm de altura sobre la placa larga 58 mm de altura, con centradores de 10 mm Ø
bocallave estándar interior:	63 mm de distancia entre agujeros, PZ perforado, 31,5 mm PZ de distancia entre PZ, sin centradores
Placa larga exterior:	estrecha, lisa, con 10 mm de altura, PZ perforado, 145 mm de distancia entre PZ, con centradores roscados de 10 mm Ø
Tornillos de unión:	M5 x 100 con entallados para grosores de puerta de 56 – 96 mm
Cuadradillo:	Incluido en el embalaje para grosores de puerta de hasta 78 mm (los cuadradillos de 79-96 mm de grosor de puerta de 150 mm de longitud deben pedirse por separado, véanse accesorios para manillas de ventana, pág. 3.4.3).

Guarniciones para manillas RotoLine de puerta para persiana

Versión con bocallave/placa larga - Bajo pedido



Guarnición de manillas RotoLine de ventana con **placa larga** acodada para **persiana** en el exterior y con **bocallave en el interior**

N° de color Roto	Color de manilla y bocallave	Color de placa de base	Número de material
R 01.1	plata natural, anodizado	gris plateado	228 395
R 01.3	titán mate, anodizado	gris	228 351
R 03.1	dorado mate, anodizado	dorado	228 397
R 05.3	bronce oscuro, anodizado	bronce oscuro	228 398
07.2	blanco RAL 9016	blanco	228 355

Manilla de ventana: 43 mm de distancia entre agujeros, 114 mm de longitud
exterior: 30 mm de altura, sobre la placa larga, sin fresar
interior: 58 mm de altura, con centradores de 10 mm Ø

bocallave estándar interior: 63 mm de distancia entre agujeros, PZ perforado, 31,5 mm PZ de distancia entre PZ, sin centradores

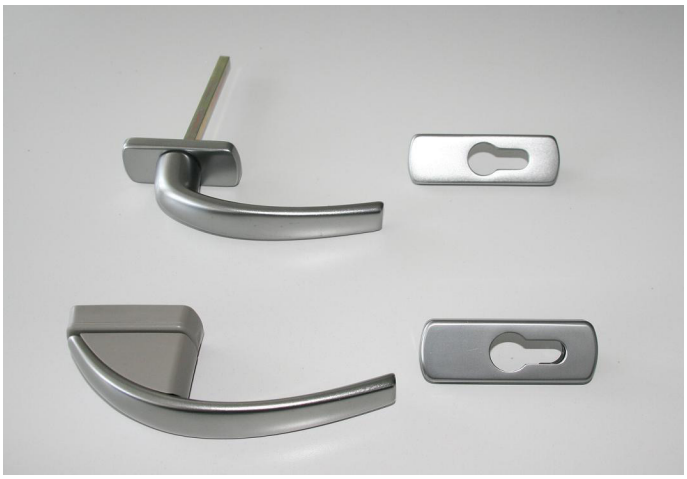
Placa larga exterior: estrecha, lisa, con 10 mm de altura sin fresar, PZ perforado, 145 mm de distancia entre PZ, con centradores roscados de 10 mm Ø

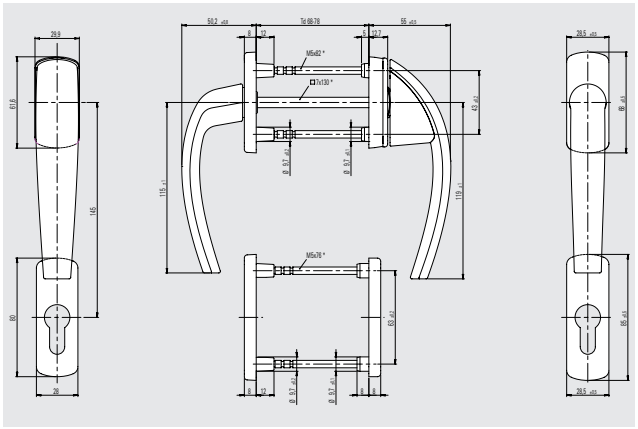
Tornillos de unión: M5 x 100 con entallados para grosores de puerta de 56 – 96 mm

Cuadradillo: Incluido en el embalaje para grosores de puerta de hasta 78 mm
(los cuadradillos de 79-96 mm de grosor de puerta de 150 mm de longitud deben pedirse por separado, véanse accesorios para manillas de ventana, pág. 3.4.3).

Guarniciones para manillas Roto Swing de puerta

Versión con bocallave - Bajo pedido



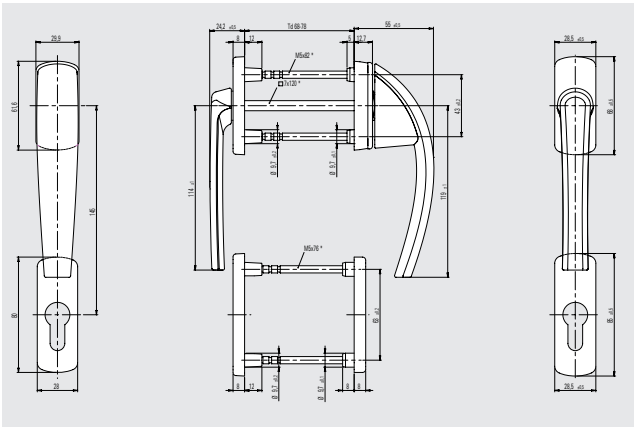


Guarnición para manilla cuadradillo 100mm,interior **bocallave**+RotoSwing-manilla, exterior **bocallave+manilla** centradores 10mm Ø			
N° de color Roto	Color de manilla y bocallave	Color de placa de base	Número de material
R 07.2	blanco RAL 9016	blanco	607 331
R 01.1	plata natural, anodizado	gris plateado	607 332
R 01.3	titán mate, anodizado	gris	607 333

Guarnición para manilla cuadradillo127mm, interior **bocallave**+RotoSwing-manilla, exterior **bocallave+manilla** centradores 10mm Ø			
N° de color Roto	Color de manilla y bocallave	Color de placa de base	Número de material
R 07.2	blanco RAL 9016	blanco	607 785
R 01.1	plata natural, anodizado	gris plateado	607 786
R 01.3	titán mate, anodizado	gris	607 787

Guarnición para manilla Roto Swing de puerta

Versión bocallave+manilla plana - Bajo pedido

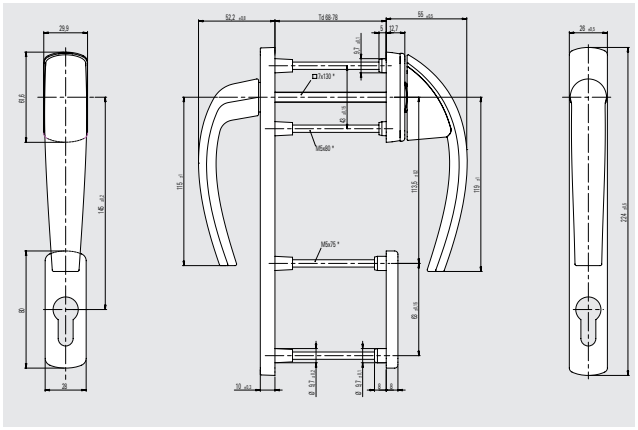


Guarnición para manilla cuadradillo 100mm, **interior bocallave**+RotoSwing-manilla, exterior **bocallave+manilla plana**			
N° de color Roto	Color de manilla y bocallave	Color de placa de base	Número de material
R 07.2	blanco RAL 9016	blanco	607 334
R 01.1	plata natural, anodizado	gris plateado	607 335
R 01.3	titán mate, anodizado	gris	607 336

Guarnición para manilla cuadradillo 127mm, **interior bocallave**+RotoSwing-manilla, exterior **bocallave+manilla plana**			
N° de color Roto	Color de manilla y bocallave	Color de placa de base	Número de material
R 07.2	blanco RAL 9016	blanco	606 788
R 01.1	plata natural, anodizado	gris plateado	606 789
R 01.3	titán mate, anodizado	gris	606 790

Guarniciones para manillas Roto Swing de puerta

Centradores-/Versión de Placa longitudinal - Bajo pedido

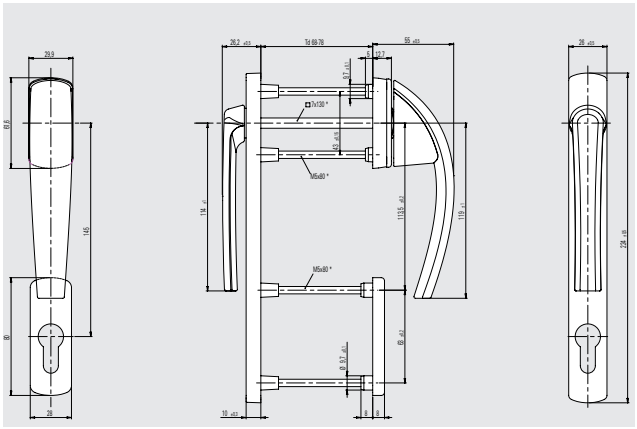


Guarnición para manilla cuadradillo 100mm, interior **bocallave**+RotoSwing-manilla, exterior **placa longitudal +manilla**			
N° de color Roto	Color de manilla y bocallave	Color de placa de base	Número de material
R 07.2	blanco RAL 9016	blanco	607 325
R 01.1	plata natural, anodizado	gris plateado	607 326
R 01.3	titán mate, anodizado	gris	607 327

Guarnición para manilla cuadradillo 127mm, interior **bocallave**+RotoSwing-manilla, exterior **placa logitudal +manilla**			
N° de color Roto	Color de manilla y bocallave	Color de placa de base	Número de material
R 07.2	blanco RAL 9016	blanco	606 791
R 01.1	plata natural, anodizado	gris plateado	606 792
R 01.3	titán mate, anodizado	gris	606 793

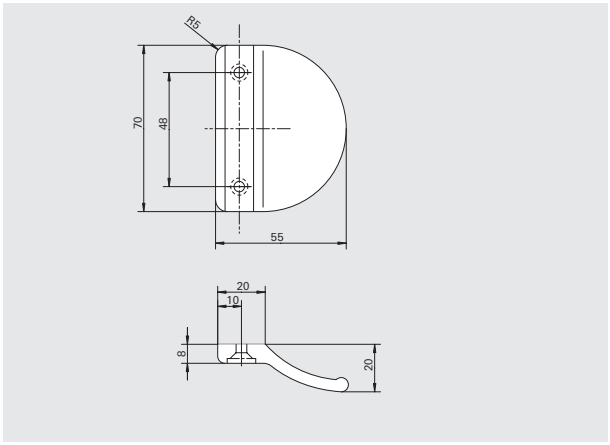
Guarniciones para manillas RotoLine de puerta

Versión bocallave / placa de longitudinal/manilla plana - Bajo pedido



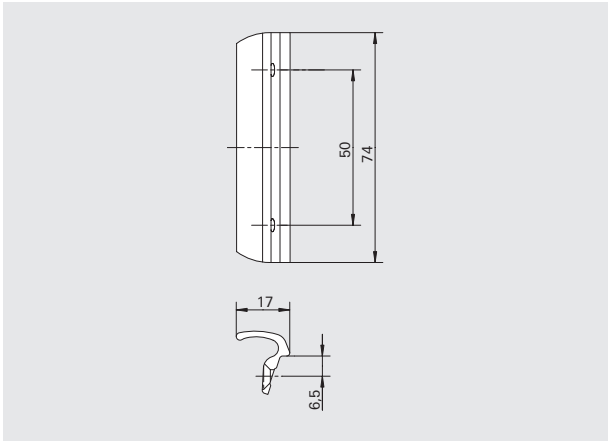
Guarnición para manilla cuadradillo 100mm, **bocallave** interior + RotoSwing-manilla, **placa longitudal exterior +manilla**			
N° de color Roto	Color de manilla y bocallave	Color de placa de base	Número de material
R 07.2	blanco RAL 9016	blanco	607 328
R 01.1	plata natural, anodizado	gris plateado	607 329
R 01.3	titán mate, anodizado	gris	607 330

Guarnición para manilla cuadradillo 127mm, **bocallave** interior + RotoSwing-manilla, **placa longitudal exterior +manilla**			
N° de color Roto	Color de manilla y bocallave	Color de placa de base	Número de material
R 07.2	blanco RAL 9016	blanco	606 794
R 01.1	plata natural, anodizado	gris plateado	606 795
R 01.3	titán mate, anodizado	gris	606 796



Tirador exterior RotoLine para ventanas, de **plástico**

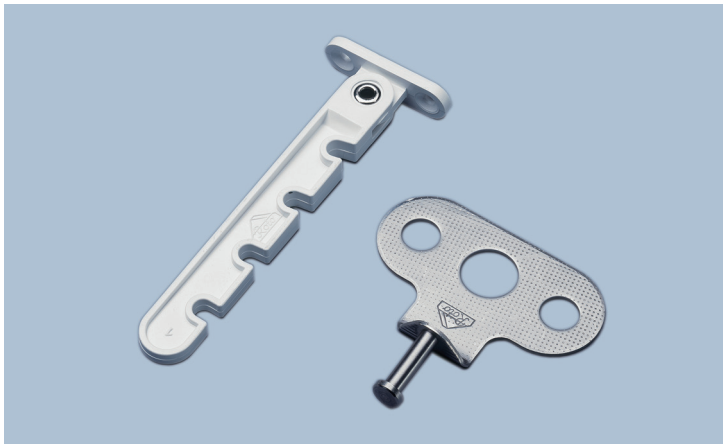
N° de color Roto	Color de manilla y bocallave	Número de material
R 04.1	marrón RAL 8019	228 258
R 07.2	blanco RAL 9016	228 259



Tirador exterior RotoLine para ventanas, de **aluminio**

N° de color Roto	Color de manilla y bocallave	Número de material
R 01.1	plata natural, anodizado	355 837
R 05.3	bronce oscuro, anodizado	355 838
R 07.2	blanco RAL 9016	355 839

Llave de repuesto 1G1 para todas las manillas Roto(Estándar) Número de material 257 830



Limitador de apertura oscilo-batiente con herraje angular, herraje angular adaptado a la geometría de la bocallave.(Bajo pedido)

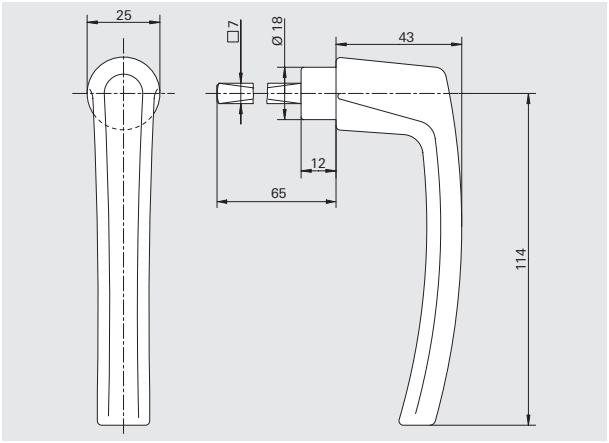
N° de color Roto	Color del limitador de apertura oscilo-batiente	Color de herraje angular	Número de material
R 04.1	marrón RAL 8019	plata/niquelado	245 686
R 07.2	blanco RAL 9016	plata/niquelado	245 685

Cuadradillo, 150 mm de longitud.(Bajo pedido) Número de material 287 824 LSK 2

Material bajo pedido

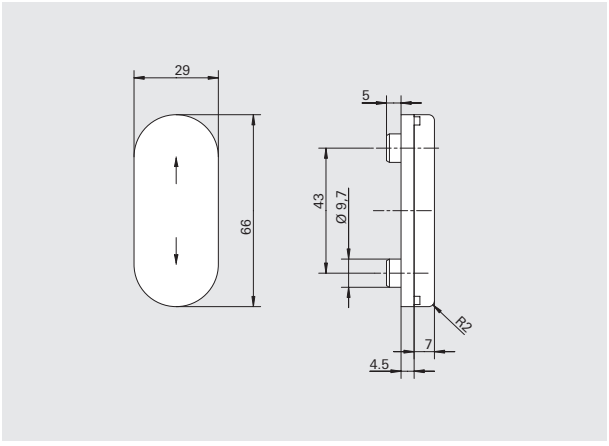
Manillas de ventana Roto

Manillas de ventana RotoLine sin el logotipo de Roto – Manilla de quita y pon - Estándar



Manilla de quita y pon RotoLine – **sin logotipo de Roto**

N° de color Roto	Color de manilla y bocallave	Color de placa de base	Número de material
R 07.2	blanco RAL 9016	blanco	257 628

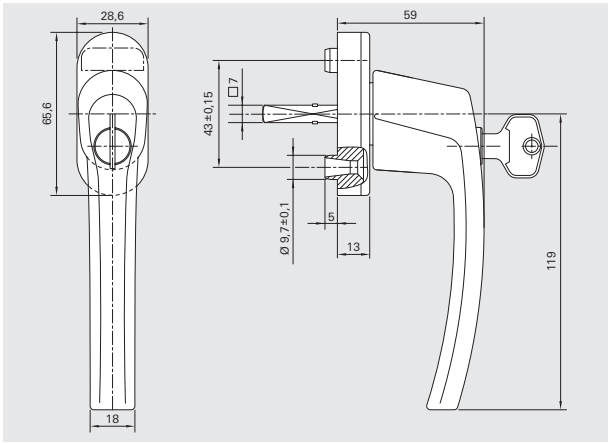


Bocallave interior RotoLine para manilla insertable, con centradores de 10 mm Ø – **sin logotipo de Roto**

N° de color Roto	Color de manilla y bocallave	Color de placa de base	Número de material
R 01.1	plata natural, anodizado	gris plateado	228 100
R 01.3	titán mate, anodizado	gris	228 010
R 03.1	dorado mate, anodizado	dorado	228 102
R 04.1	marrón RAL 8019	marrón	228 012
R 05.3	bronce oscuro, anodizado	bronce oscuro	228 103
R 07.2	blanco RAL 9016	blanco	228 014

Manillas de ventana Apertura lógica(TF)

RotoLine con el logotipo de Roto condenable con llave – Bajo pedido.



Manilla de ventana RotoLine **Apertura lógica** condenable con llave, llave común, cilindro rotativo
Longitud de cuadradillo 32 mm, con centradores de 10 mm Ø, incluida una llave niquelada – **con logotipo de Roto**

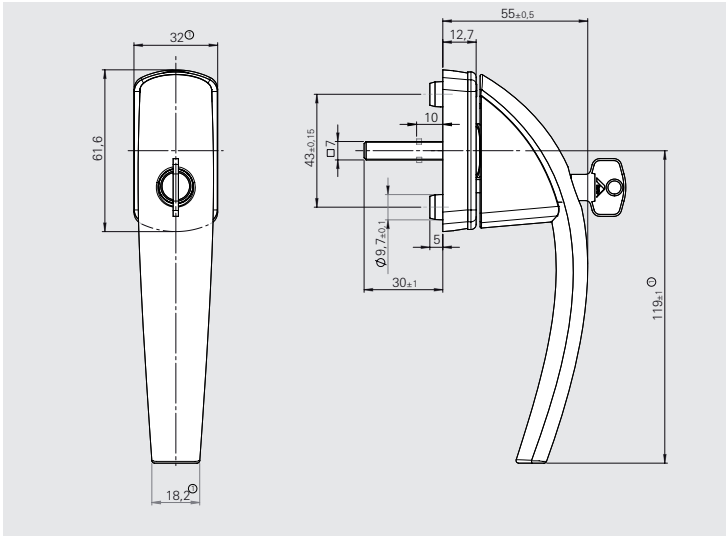
N° de color Roto	Color de manilla y bocallave	Color de placa de base	Número de material
R 01.1	plata natural, anodizado	gris plateado	335 309
R 01.3	titán mate, anodizado	gris	335 314
R 03.1	dorado mate, anodizado	dorado	335 311
R 04.1	marrón RAL 8019	marrón	335 312
R 07.2	blanco RAL 9016	blanco	335 313

Manilla de ventana RotoLine **Apertura lógica** , condenable con llave, llave común, cilindro rotativo
Longitud de cuadradillo 37 mm, con centradores de 10 mm Ø, incluida una llave niquelada – **con logotipo de Roto**

N° de color Roto	Color de manilla y bocallave	Color de placa de base	Número de material
R 01.1	plata natural, anodizado	gris plateado	347 800
R 04.1	marrón RAL 8019	marrón	347 801
R 05.5	bronce oscuro, anodizado	bronce oscuro	494 034
R 07.2	blanco RAL 9016	blanco	347 802

Manilla de ventana RotoLine **Apertura lógica** , condenable con llave, llave común, cilindro rotativo
Longitud de cuadradillo 40 mm, con centradores de 10 mm Ø, incluida una llave niquelada – **con logotipo de Roto**

N° de color Roto	Color de manilla y bocallave	Color de placa de base	Número de material
R 01.1	plata natural, anodizado	gris plateado	377 611
R 01.3	titán mate, anodizado	gris	377 612
R 03.1	dorado mate, anodizado	dorado	377 613
R 04.1	marrón RAL 8019	marrón	377 614
R 06.2	negro	negro	492 150
R 07.2	blanco RAL 9016	blanco	377 615



Manilla de ventana RotoSwing **Apertura lógica** condenable con llave , longitud de cuadradillo 32mm, con Centradores 10mm Ø			
N° de color Roto	Color de manilla y bocallave	Color de placa de base	Número de material
R 07.2	blanco RAL 9016	blanco	602 367
R 01.1	plata natural, anodizado	gris plateado	602 365
R 01.3	titán mate, anodizado	gris	602 366

Manilla de ventana RotoSwing **Apertura lógica** condenable con llave, longitud de cuadradillo 37mm, con Centradores 10mm Ø			
N° de color Roto	Color de manilla y bocallave	Color de placa de base	Número de material
R 07.2	blanco RAL 9016	blanco	602 393
R 01.1	plata natural, anodizado	gris plateado	602 390
R 01.3	titán mate, anodizado	gris	602 391

Manilla de ventana RotoSwing **Apertura lógica** condenable con llave , longitud de cuadradillo 43mm, con Centradores 10mm Ø			
N° de color Roto	Color de manilla y bocallave	Color de placa de base	Número de material
R 07.2	blanco RAL 9016	blanco	604 802
R 01.1	plata natural, anodizado	gris plateado	604 803
R 01.3	titán mate, anodizado	gris	604 804

Roto
Crea valor

Roto Frank SA
Tecnología para ventanas y puertas

Pol. Ind. "El Circuit" C/Ca n'Esteve n° 4B
08160 Montmeló (Barcelona)
España
Teléfono +34 93 568 9048
Fax +34 93 568 9092
info.sp@roto-frank.com
www.roto-frank.es

Versión: Roto Frank SA Abril 2011. Salvo modificaciones. BK 5-2.2 ES
© 2009 Roto Frank AG ® Roto es una marca registrada

Roto Internacional

Todos los centros de producción y colaboradores de venta en www.roto-frank.com

Argentina
Australia
Bélgica
Bosnia-Herzegovina
Chile
China
Alemania
Estonia
Francia
Georgia
Grecia
Gran Bretaña
Italia
Croacia
Letonia
Lituania
México
Países Bajos
Austria
Polonia
Portugal
Rumanía
Rusia
Suiza
Serbia
Singapur
Eslovenia
España
República Checa
Turquía
Ucrania
Hungría
EE.UU.
Bielorrusia